

MALTA

ATT Nru. XXXV ta' l-1990

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1975 dwar l-Interpretazzjoni.

ACT No. XXXV of 1990

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Interpretation Act, 1975.

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

ĠENSU TABONE
President

23 ta' Novembru, 1990

ATT Nru. XXXV ta' l-1990

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1975 dwar l-Interpretazzjoni.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f' dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1990 li jemenda l-Att dwar l-Interpretazzjoni, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1975 dwar l-Interpretazzjoni, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor.

Att Nru. VII
ta' l-1975.

2. Minflok il-paragrafu (ċ) ta' l-artikolu 6 ta' l-Att prinċipali, għandu jidhol dan li ġej:

Emenda ta'
l-artikolu 6
ta' l-Att
prinċipali.

(ċ) meta xi Att bħal dak jagħti setgħa lil detentur ta' kariga, u dik is-setgħa tkun dwar xi xogħol tal-Gvern, jew hija eżerċitabbli bħala parti mix-xogħol ta' dipartiment tal-Gvern li r-responsabbiltà għalih tkun ġiet assenjata lil Ministru skond il-Kostituzzjoni, dik is-setgħa għandha tkun eżerċitabbli mid-detentur ta' dik il-kariga, u hlief safejn id-detentur ta' dik il-kariga jkun espressament dikjarat b'xi liġi li ma jkunx suġġett għad-direzzjoni ta' jew kontroll minn xi persuna jew awtorità oħra, il-Ministru responsabbli għal dak ix-xogħol jew dipartiment tal-Gvern ikollu s-setgħa, ukoll jekk imfissra li hija eżerċitabbli fid-diskrezzjoni (sew assoluta jew xort'oħra) tad-detentur ta' dik il-kariga, li jagħti dik id-direzzjoni bil-miktub dwar l-eżerċizzju ta' dik is-setgħa (magħduda direzzjoni li tkun tordna t-tnehhija ta' decizjoni) hekk kif dak il-Ministru jista' jidhirlu xieraq;".

Dispożizzjoni
transitorja.

3. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att ma għandhomx iħassru l-eżerċizzju ta' kull setgħa qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan l-Att, meta dak l-eżerċizzju kien validu skond il-liġi.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 441 ta' l-14 ta' Novembru, 1990.

LAWRENCE GONZI
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.

I assent.

(L.S.)

ĆENSU TABONE
President

23rd November, 1990

ACT No. XXXV of 1990

AN ACT to amend the Interpretation Act, 1975.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Interpretation (Amendment) Act, 1990, and shall be read and construed as one with the Interpretation Act, 1975 hereinafter referred to as “the principal Act”.

Short title.

Act VII of 1975.

2. For paragraph (c) of section 6 of the principal Act, there shall be substituted the following:

Amendment of
section 6
of the
principal Act.

“(c) where such Act confers a power on the holder of an office, and such power relates to any business of the Government, or is exercisable as part of the functions of a department of Government for which responsibility has been assigned to a Minister under the Constitution, such power shall be exercisable by the holder of that office, and except to the extent that the holder of that office is expressly declared by any law not to be subject to the direction or control of any other person or authority, the Minister responsible for that business or department of the Government shall have power, even where such power is expressed to be exercisable in the discretion (whether absolute or otherwise) of the holder of that office, to give such direction in writing relative to the exercise of that power (including a direction ordering the reversal of a decision) as such Minister may deem fit;”.

Transitory
provision.

3. The provisions of this Act shall not render invalid the exercise of any power before the coming into force of this Act, where such exercise was valid in accordance with the law.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 441 of the 14th November, 1990.

LAWRENCE GONZI
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Clerk to the House of Representatives.